



Écran large LED - Full HD

UML-193-90 | UML-223-90



BOSCH

en Guide de l'utilisateur

Table des matières

1	Sécurité	5
1.1	Consignes de sécurité importantes	5
1.2	Consignes de sécurité	7
1.3	Avis importants	7
1.4	Assistance technique et service à la clientèle	12
2	Déballage	13
2.1	Liste des pièces	13
3	Accès et connexions	14
3.1	Panneau de contrôle	14
3.2	Panneau inférieur	14
4	Description	15
4.1	Caractéristiques	15
4.2	Alimentation	15
5	Installation du moniteur	16
5.1	Ventilation	16
5.2	Installation sur un bureau	16
5.3	Connexion au secteur	16
5.4	Connexion du signal audio au moniteur	17
5.5	Connexion du signal vidéo PC au moniteur	17
5.5.1	Connexion HDMI	17
5.5.2	Connexion DVI	17
5.5.3	Connexion VGA	17
6	Réglage du moniteur	18
6.1	Navigation dans le panneau avant	18
6.2	Utilisation de l'affichage à l'écran (OSD) du moniteur	18
6.3	Menus d'affichage à l'écran (OSD)	19
6.4	Menu Image	20
6.5	Menu Affichage	21
6.6	Menu Son	22
6.7	Menu Système	23
7	Gestion de l'énergie	24
7.1	Consommation	24
7.2	Voyant LED	24

8	Dépannage	25
9	Maintenance	26
10	Caractéristiques techniques	27

1 Sécurité

1.1 Consignes de sécurité importantes

Lisez et suivez l'ensemble des consignes de sécurité ci-après et conservez-les pour référence. Respectez les avertissements repris sur l'appareil et dans les consignes d'utilisation avant toute utilisation.

1. **Nettoyage** - Débranchez l'appareil avant de le nettoyer. Suivez les consignes fournies avec l'appareil. En règle générale, un chiffon sec suffit au nettoyage, mais vous pouvez également utiliser un chiffon humide non pelucheux ou une peau de chamois. N'utilisez pas de nettoyeurs liquides ou en aérosol.
2. **Sources de chaleur** - N'installez pas l'appareil à proximité de sources de chaleur telles qu'un radiateur, un système de chauffage, un four ou tout autre dispositif générant de la chaleur (amplificateurs, etc.).
3. **Ventilation** - Les orifices d'aération du boîtier de l'appareil sont conçus pour empêcher toute surchauffe et assurer un bon fonctionnement. N'obstruez en aucun cas les orifices d'aération. Ne placez pas l'appareil dans un boîtier qui ne présenterait pas une aération adéquate et ne respecterait pas les consignes du fabricant.
4. **Eau** - N'utilisez pas l'appareil à proximité d'un point d'eau, par exemple près d'une baignoire, d'un lavabo, d'un évier, d'un panier à linge, dans une cave humide ou près d'une piscine, dans une installation extérieure ou dans toute autre zone exposée à l'humidité. Pour éviter tout risque d'incendie ou d'électrocution, n'exposez pas l'appareil à la pluie ou à l'humidité.
5. **Infiltration de liquide ou introduction d'objets** - N'introduisez jamais d'objet dans les orifices de l'appareil. Ces objets peuvent entrer en contact avec des points de tension présentant un risque de court-circuit de certains composants pouvant provoquer un incendie ou une électrocution. Évitez de renverser des substances liquides sur l'appareil. Ne placez pas d'objets remplis de liquides, tels que des vases ou des verres, sur l'appareil.
6. **Orage** - Pour une protection accrue en cas d'orage, ou si vous n'avez pas l'intention d'utiliser l'appareil pendant une période prolongée, débranchez l'appareil de la prise murale et déconnectez le système de câblage. Cette opération permet d'éviter l'endommagement de l'appareil en cas d'orage ou de surtension des lignes électriques.
7. **Réglage des commandes** - Procédez uniquement au réglage des commandes tel qu'indiqué dans les consignes d'utilisation. Tout autre réglage risquerait d'endommager l'appareil. L'utilisation de commandes, de réglages ou les applications autres que ceux spécifiés présente un risque d'exposition dangereuse aux radiations.
8. **Surcharge** - Ne soumettez pas les prises de courant ou les rallonges à une surcharge afin d'éviter tout risque d'incendie ou d'électrocution.
9. **Protection de la fiche et du cordon d'alimentation** - Protégez la fiche et le cordon d'alimentation en évitant qu'ils ne soient piétinés ou pincés par des objets au niveau des prises électriques et de la sortie de l'appareil.
10. **Coupure de l'alimentation** - Les appareils sont sous tension dès que le cordon d'alimentation est branché sur la source d'alimentation. Le débranchement du cordon d'alimentation permet de couper l'alimentation de tous les appareils.

11. **Alimentation** - Utilisez exclusivement le type d'alimentation indiqué sur l'étiquette. Avant de poursuivre, coupez l'alimentation du câble à installer sur l'appareil.
 - Pour les appareils nécessitant une batterie, reportez-vous aux consignes d'utilisation.
 - Pour les appareils nécessitant une alimentation externe, utilisez exclusivement les sources d'alimentation homologuées ou recommandées.
 - Pour les appareils nécessitant une source d'alimentation limitée, utilisez une source d'alimentation conforme à la norme *EN60950*. L'utilisation d'autres types de source d'alimentation risquerait d'endommager l'appareil, voire de provoquer un incendie ou une électrocution.
 - En cas de doute sur le type d'alimentation à utiliser, consultez votre revendeur local ou votre fournisseur d'électricité.
12. **Réparation** - N'essayez pas de réparer vous-même l'appareil. L'ouverture et le retrait des capots présentent un risque d'électrocution et d'autres dangers. Toute opération de dépannage doit être confiée à un réparateur qualifié.
13. **Dommages nécessitant réparation** - Débranchez l'appareil de la prise de courant et confiez la réparation à un réparateur qualifié si l'appareil a subi des dommages tels que :
 - détérioration du cordon ou de la fiche d'alimentation ;
 - exposition à l'humidité, à l'eau ou aux intempéries (pluie, neige, etc.) ;
 - projection ou infiltration de liquide ;
 - introduction d'objets dans l'appareil ;
 - chute de l'appareil ou endommagement du caisson ;
 - dégradation des performances de l'appareil ;
 - fonctionnement anormal de l'appareil, malgré l'observation des consignes d'utilisation.
14. **Pièces de rechange** - Veillez à ce que le technicien utilise des pièces recommandées par le fabricant ou présentant les mêmes caractéristiques que les pièces d'origine. L'utilisation de pièces non homologuées présente un risque d'incendie, d'électrocution et d'autres dangers.
15. **Contrôle de sécurité** - Une fois les travaux d'entretien ou de réparation terminés, il convient de procéder à un contrôle de sécurité pour vérifier si l'appareil fonctionne correctement.
16. **Installation** - Installez l'appareil conformément aux consignes du fabricant et aux règles en vigueur localement.
17. **Accessoires, transformations ou modifications** - Utilisez uniquement les accessoires/pièces recommandés par le fabricant. Toute transformation du produit non expressément approuvée par Bosch est susceptible d'entraîner l'annulation de la garantie ou la révocation du droit d'utilisation du périphérique, le cas échéant.

1.2 Consignes de sécurité



DANGER!

Risque élevé : ce symbole indique un danger immédiat de type « risque d'électrocution » à l'intérieur du produit qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner des blessures corporelles graves, voire mortelles.



WARNING!

Risque moyen : indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner des blessures corporelles mineures ou légères.



CAUTION!

Risque faible : indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner des dommages matériels ou endommager l'appareil.

1.3 Avis importants



Accessoires - Ne placez pas l'appareil sur un pied, un trépied, un support ou un socle instable. Il risque de tomber, de provoquer des blessures graves et/ou d'être endommagé de manière conséquente. Utilisez uniquement le chariot, le pied, le trépied, le support ou la table recommandés par le fabricant. Si vous placez l'appareil sur un chariot, veillez à les déplacer avec précaution pour éviter qu'aucun de ces éléments ne bascule et ne vous blesse. Les arrêts brusques, les contraintes excessives et les surfaces inégales risquent d'entraîner le renversement du chariot et de l'appareil. Installez l'appareil conformément aux consignes du fabricant.

Interrupteur omnipolaire - Placez un interrupteur omnipolaire, avec séparation des contacts de 3 mm minimum entre chaque pôle, dans l'installation électrique du bâtiment. S'il s'avère nécessaire d'ouvrir le caisson pour l'entretien et/ou d'autres interventions, cet interrupteur omnipolaire servira de dispositif de déconnexion principal pour couper l'alimentation de l'appareil.

Mise à la terre du câble coaxial :

- Si vous connectez un système de câblage externe à l'appareil, assurez-vous que ce système est relié à la terre.
- Connectez les équipements extérieurs aux entrées de l'appareil uniquement une fois la fiche de terre de ce dernier connectée à une prise avec mise à la terre ou dont la borne de terre est correctement raccordée à une source de mise à la terre.
- Débranchez les connecteurs d'entrée de l'appareil des équipements extérieurs avant de débrancher la fiche ou la borne de terre.
- Respectez les consignes de sécurité appropriées, notamment celles relatives à la mise à la terre de tout périphérique extérieur connecté à l'appareil.

Modèles américains uniquement - La *section 810* du *Code national de l'électricité (NEC)*, *ANSI/NFPA n° 70*, fournit des informations sur la mise à la terre du montage et de la structure portante, la mise à la terre du câble coaxial vers un appareil de décharge, la taille des conducteurs de terre, l'emplacement de l'appareil de décharge, la connexion aux électrodes de terre et les exigences relatives aux électrodes de mise à la terre.



Mise au rebut - Votre produit Bosch a été conçu et fabriqué à partir de matériaux et de composants recyclables et réutilisables de haute qualité. Ce symbole signifie que les appareils électriques et électroniques en fin de vie doivent être mis au rebut séparément des autres ordures ménagères. Des services de collecte séparés sont généralement mis en place pour les produits électriques et électroniques. Veuillez mettre au rebut ces appareils dans un centre de recyclage respectueux de l'environnement, conformément à la *Directive européenne 2002/96/CE*.

Surveillance électronique - Ce dispositif est destiné à un usage public. Les lois fédérales des États-Unis interdisent formellement tout enregistrement illicite des communications orales.

Engagement environnemental - Forte d'un engagement inébranlable en faveur de l'environnement, la société Bosch a conçu cet appareil de sorte qu'il respecte au mieux l'environnement.

Dispositif sensible aux décharges électrostatiques - Veuillez suivre les précautions d'usage lors de la manipulation des dispositifs CMOS/MOSFET pour éviter les décharges électrostatiques.

REMARQUE : lors de la manipulation des cartes avec circuits imprimés sensibles aux décharges électrostatiques, portez des bracelets antistatiques mis à la terre et suivez les consignes de sécurité relatives aux décharges électrostatiques.

Calibres des fusibles - Pour la sécurité de l'appareil, la protection des circuits de dérivation doit être assurée par un fusible de 16 A maximum. Cette protection doit en outre être conforme à la norme *NEC800 (CEC Section 60)*.

Mise à la terre et polarisation - Cet appareil peut être équipé d'une fiche secteur polarisée de courant alternatif (fiche présentant une broche plus large que l'autre). Grâce à ce dispositif de sécurité, la fiche ne s'insère dans la prise que dans un sens. Si la fiche n'entre pas complètement dans la prise, demandez à un électricien de remplacer la prise. Ne retirez en aucun cas le dispositif de sécurité de la fiche polarisée.

Cet appareil peut également être équipé d'une fiche de terre tripolaire (fiche présentant une troisième broche, destinée à la mise à la terre). Grâce à ce dispositif de sécurité, la fiche s'insère uniquement dans une prise de terre. Si la fiche n'entre pas dans la prise, demandez à un électricien agréé de remplacer la prise. Ne retirez en aucun cas le dispositif de sécurité de la fiche de terre.

Déplacement - Débranchez la source d'alimentation avant de déplacer l'appareil. Déplacez l'appareil avec précaution. Des contraintes excessives ou des chocs sont susceptibles d'endommager l'appareil et les disques durs.

Signaux extérieurs - L'installation de signaux extérieurs, en particulier en rapport avec l'éloignement de l'alimentation et la protection par paratonnerre et contre les transitoires, doit être conforme aux normes *NEC725* et *NEC800 (règles CEC 16-224 et CEC Section 60)*.

Équipement branché en permanence - Intégrez à l'installation électrique du bâtiment un périphérique de coupure d'alimentation facilement accessible.

Appareil électrique - Installez la prise près de l'appareil de sorte qu'elle soit facile d'accès.

Remise sous tension - En cas de mise hors tension forcée de l'appareil en raison d'une surchauffe, débranchez le cordon d'alimentation et attendez au moins 30 secondes avant de le rebrancher.

Lignes électriques - Ne placez pas l'écran à proximité de lignes électriques aériennes, de circuits électriques, d'éclairages électriques ou à un endroit où il risque d'entrer en contact avec de tels dispositifs.

Montage en rack

- Ventilation - Ne placez pas l'appareil dans un rack ou une installation encastrée, sauf si la ventilation s'y effectue correctement ou si le fabricant préconise un tel emplacement. La température de fonctionnement de l'appareil ne doit pas dépasser la valeur maximale indiquée.
- Chargement mécanique - Montez l'appareil sur un rack pour éviter tout risque d'accident lié à un chargement mécanique irrégulier.

SELV

Tous les ports d'entrée/sortie sont des circuits de type SELV (Safety Extra Low Voltage - Très basse tension de sécurité). Les circuits SELV ne peuvent être reliés qu'à d'autres circuits SELV.

Les circuits RNIS étant traités comme porteurs de tension de réseau téléphonique, évitez de relier un circuit SELV à des circuits sous tension de réseau téléphonique (TNV - Telephone Network Voltage).

Mise à la terre du système/raccordement à la terre de sécurité

La mise à la terre du système sert uniquement à se conformer aux normes de sécurité ou aux pratiques d'installation en vigueur dans certains pays. Bosch **déconseille** de relier la mise à la terre du système au raccordement à la terre de sécurité, sauf indication contraire. Toutefois, si la mise à la terre du système et le raccordement à la terre de sécurité sont reliés et que des boucles de terre génèrent des interférences dans le signal vidéo, utilisez un transformateur de séparation (disponible séparément chez Bosch).

**CAUTION!**

Relier la mise à la terre du système au raccordement à la terre de sécurité peut générer des boucles de terre susceptibles de perturber le système de vidéosurveillance.

Perte vidéo - La perte vidéo est inhérente à l'enregistrement numérique. C'est pourquoi Bosch Security Systems ne saurait être tenu responsable d'un quelconque dommage résultant d'une perte d'informations vidéo. Afin de réduire au maximum le risque de perte d'informations numériques, Bosch Security Systems recommande de faire appel à plusieurs systèmes d'enregistrement redondants et de mettre en place une procédure de sauvegarde de l'ensemble des informations analogiques et numériques.

**NOTICE!**

Ce produit est un appareil de classe A. Utilisé dans le cadre d'une installation domestique, il peut provoquer des interférences radio. Le cas échéant, l'utilisateur devra prendre les mesures adéquates.

Informations FCC et ICES

(modèles américains et canadiens uniquement)

Ce dispositif est conforme aux exigences imposées par la *section 15* du règlement de la Commission fédérale des communications des États-Unis (FCC). Son utilisation est soumise aux deux conditions suivantes :

- ce dispositif ne doit pas provoquer d'interférences nuisibles, et
- ce dispositif doit supporter toutes les interférences reçues, y compris les interférences susceptibles d'entraîner un fonctionnement imprévu.

REMARQUE : suite à différents tests, cet appareil s'est révélé conforme aux exigences imposées aux dispositifs numériques de **classe A**, en vertu de la *section 15* du *règlement de la Commission fédérale des communications des États-Unis (FCC)* et en vertu de la norme ICES-003 d'*Industrie Canada*. Ces exigences visent à fournir une protection raisonnable contre les interférences nuisibles lorsque l'appareil est utilisé dans le cadre d'une **installation commerciale**. Cet appareil génère, utilise et émet de l'énergie de fréquences radio et peut, en cas d'installation ou d'utilisation non conforme aux instructions, engendrer des interférences nuisibles au niveau des radiocommunications. L'utilisation de cet appareil dans une zone résidentielle risque de provoquer des interférences nuisibles. Le cas échéant, l'utilisateur devra remédier à ces interférences à ses propres frais.

Toute modification apportée au produit et non expressément approuvée par la partie responsable de l'appareil est strictement interdite. Une telle modification est susceptible d'entraîner la révocation du droit d'utilisation de l'appareil. Au besoin, l'utilisateur consultera son revendeur ou un technicien qualifié en radio/télévision, qui procèdera à une rectification. La brochure suivante, publiée par la Commission fédérale des communications (FCC), peut s'avérer utile : « *How to Identify and Resolve Radio-TV Interference Problems* ». Cette brochure est disponible auprès de l'U.S. Government Printing Office, Washington, DC 20402, États-Unis, sous la référence n° 004-000-00345-4.

Clause de non-responsabilité

Underwriter Laboratories Inc. (« UL ») n'a testé ni les performances ni la fiabilité des aspects sécurité ou signalisation de ce produit. UL a uniquement testé les risques d'incendie, d'électrocution et/ou de blessure, conformément aux *normes de sécurité d'UL pour les équipements de télévision en circuit fermé, UL 2044*. La certification donnée par UL ne s'applique ni aux performances ni à la fiabilité des aspects sécurité ou signalisation de ce produit.

UL EXCLUT TOUTE RESPONSABILITÉ, GARANTIE OU CERTIFICATION QUANT AUX PERFORMANCES OU À LA FIABILITÉ DES FONCTIONS DE CE PRODUIT LIÉES À LA SÉCURITÉ OU À LA SIGNALISATION.

Clause de non-responsabilité

Underwriter Laboratories Inc. (« UL ») n'a testé ni les performances ni la fiabilité des aspects sécurité ou signalisation de ce produit. UL a uniquement testé les risques d'incendie, d'électrocution et/ou de blessure, conformément aux *normes de sécurité d'UL pour les équipements des technologies de l'information, UL 60950-1*. La certification donnée par UL ne s'applique ni aux performances ni à la fiabilité des aspects sécurité ou signalisation de ce produit.

UL EXCLUT TOUTE RESPONSABILITÉ, GARANTIE OU CERTIFICATION, QUANT AUX PERFORMANCES OU À LA FIABILITÉ DES FONCTIONS DE CE PRODUIT LIÉES À LA SÉCURITÉ OU À LA SIGNALISATION.

Propriété intellectuelle

Le présent manuel est la propriété intellectuelle de Bosch Security Systems. Il est protégé par des droits d'auteur (propriété intellectuelle).

Tous droits réservés.

Marques commerciales

Tous les noms de produits matériels et logiciels utilisés dans ce document sont susceptibles d'être des marques déposées et doivent être traités comme tels.

REMARQUE

Ce manuel a été compilé avec toute l'attention nécessaire ; toutes les informations qu'il contient ont fait l'objet de vérifications minutieuses. Le texte était complet et correct au moment de l'impression. En raison du développement continu dont les produits font l'objet, il est possible qu'il soit modifié sans préavis. Bosch Security Systems ne saurait être tenu responsable d'un quelconque dommage résultant directement ou indirectement de défauts, de manques ou de divergences entre le guide de l'utilisateur et le produit décrit.

1.4 Assistance technique et service à la clientèle

Si l'appareil doit être réparé, contactez le centre de réparation Bosch Security Systems le plus proche pour obtenir une autorisation de retour d'article et les consignes d'expédition.

Centres de réparation

États-Unis

Centre de réparation

Tél. : +1 800-566-2283

Fax : +1 800-366-1329

E-mail : repair@us.bosch.com

Service clientèle

Tél. : +1 888-289-0096

Fax : +1 585-223-9180

E-mail : security.sales@us.bosch.com

Support technique

Tél. : +1 800-326-1450

Fax : +1 585-223-3508 ou +1 717-735-6560

E-mail : technical.support@us.bosch.com

Canada

Tél. : +1 514-738-2434

Fax : +1 514-738-8480

Europe, Moyen-Orient, Afrique

Centre de réparation

Tél. : +31 (0) 76 5721 500

Fax : +31 (0) 76 5721 413

E-mail : RMADesk.STService@nl.bosch.com

Asie

Centre de réparation

Tél. : +65 63522776

Fax : +65 63521776

E-mail : rmahelpdesk@sg.bosch.com

Service clientèle

Tél. : +86 (0) 756 7633117 ou

+86 (0) 756 7633121

Fax : +86 (0) 756 7631710

E-mail : customer.service@cn.bosch.com

Garantie et demande d'informations complémentaires

Pour obtenir de plus amples informations, contactez votre représentant

Bosch Security Systems ou visitez notre site Web à l'adresse www.boschsecurity.fr

2 Déballage

Cet appareil doit être déballé et manipulé avec précaution. Si un élément a été endommagé durant le transport, avertissez immédiatement la société de transport.

Assurez-vous que toutes les pièces répertoriées dans la Liste des pièces ci-dessous se trouvent bien dans l'emballage. Si certaines pièces ne s'y trouvent pas, avertissez votre représentant Bosch Security Systems ou Service clientèle.

Le carton d'emballage d'origine est le conditionnement le plus sûr pour transporter l'appareil et vous devez l'utiliser si vous renvoyez celui-ci pour entretien. Conservez-le en vue d'une utilisation éventuelle.

2.1 Liste des pièces

Quantité	Description
1	UML-193-90 ou UML-223-90 écran plat LCD couleur
1	Support de moniteur
2	12 vis FS4 de support de moniteur
1	Manuel d'installation (version imprimée en anglais)
1	Manuel d'installation (version CD-ROM multilingue)
2	Cordons d'alimentation trifilaires avec fiche de terre de 1,8 m : fiche américaine pour l'un et fiche européenne pour l'autre
1	Adaptateur secteur
1	Câble DVI-D à DVI-D, 1,8 m
1	Câble VGA à VGA (Sub-D), 1,8 m
1	Câble stéréo, 1,8 m

3 Accès et connexions

3.1 Panneau de contrôle

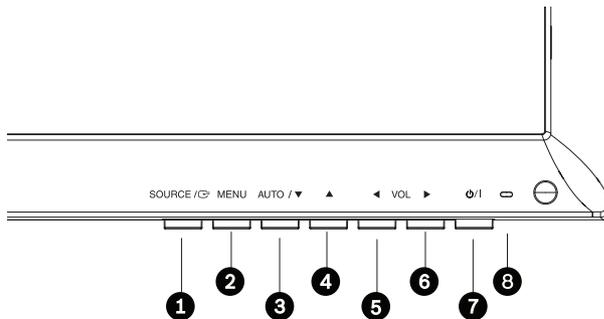


Figure 3.1 UML-193-90/UML-223-90 panneau avant

Réf. N°	Bouton/Partie	Description	
1	SOURCE	Sélection du signal à afficher.	
2	MENU	Ouvre les menus affichés à l'écran (OSD).	
6	AUTO / ▼	Ajustement de la valeur pour l'affichage à l'écran (OSD). Active la fonction Réglage Automatique en mode PC.	Défilement vers le bas dans l'affichage à l'écran (OSD).
5	▲	Ajustement de la valeur pour l'affichage à l'écran (OSD).	Défilement vers le haut dans l'affichage à l'écran (OSD).
3	▶	Diminution de la valeur dans l'affichage à l'écran (OSD). Baisse le volume audio.	Défilement vers la gauche dans l'affichage à l'écran (OSD).
4	▶	Augmentation de la valeur dans l'affichage à l'écran (OSD). Sert de fonction « Entrer » pour les menus de l'affichage à l'écran (OSD). Augmente le volume audio.	Défilement vers la droite dans l'affichage à l'écran (OSD).
7	Alimentation	Affichage de l'état de marche (Marche/Arrêt)	
8	Voyant LED	Indique l'état de fonctionnement du moniteur : – Mise sous tension, Veille (bleu) – Mise hors tension (LED désactivé)	

3.2 Panneau inférieur

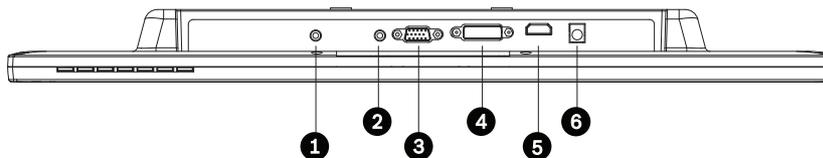


Figure 3.2 Vue inférieure (panneau E/S)

Réf.	Connecteur
1	Mise à jour
2	ENTRÉE PC stéréo (VGA et entrée DVI)
3	ENTRÉE VGA
4	ENTRÉE DVI
5	ENTRÉE HDMI
6	12 V DC

4 Description

Les moniteurs LCD couleur hautes performances Bosch sont destinés à l'affichage d'images aux standards PAL ou NTSC par les systèmes de vidéosurveillance. Chaque modèle comporte en outre une entrée VGA analogique (connecteur D-Sub à 15 broches), destinée à permettre l'utilisation d'ordinateurs et d'appareils numériques dans les applications de sécurité, ainsi que des connecteurs HDMI (High Definition Multimedia Input) et DVI. Vous pouvez accéder aux fonctions de commande du moniteur via les boutons et les menus affichés à l'écran (OSD). Reportez-vous à *Section 3 Accès et connexions, page 14* pour obtenir la description des connecteurs et des boutons disponibles sur chaque modèle.

4.1 Caractéristiques

- modèles 18,5" 21,5"
- Entrée VGA
 - 640 x 480 (60 Hz)
 - 720 x 400 (70 Hz)
 - 800 x 600 (60 Hz)
 - 1 024 x 768 (60 Hz)
 - 1 280 x 768 (60 Hz)
 - 1360 x 768 (60 Hz)
 - 1440 x 900 (60 Hz)
 - 1680 x 1050 (60 Hz)
 - 1920 x 1080 (60 Hz)
- Entrée DVI, HDMI
 - 480i (60 Hz)
 - 576i (50 Hz)
 - 480p (60 Hz)
 - 576p (50 Hz)
 - 720p (50/60 Hz)
 - 1080i (50/60 Hz)
 - 1080p (24/25/30/50/60 Hz)
 - 640 x 480 (60 Hz)
 - 720 x 400 (70 Hz)
 - 800 x 600 (60 Hz)
 - 1 024 x 768 (60 Hz)
 - 1 280 x 768 (60 Hz)
 - 1360 x 768 (60 Hz)
 - 1440 x 900 (60 Hz)
 - 1680 x 1050 (60 Hz)
 - 1920 x 1080 (60 Hz)

4.2 Alimentation

N° modèle	Tension nominale	Plage de tension	Puissance à tension nominale	Format de synchronisation
UML-193-90	120/230 VAC 50/60 Hz	100 à 240 V	< 42 W	NTSC/PAL
UML-223-90	120/230 VAC 50/60 Hz	100 à 240 V	< 42 W	NTSC/PAL

5 Installation du moniteur

Ce chapitre décrit les procédures d'installation du moniteur. L'installation doit être réalisée par un technicien qualifié, conformément aux réglementations en vigueur.

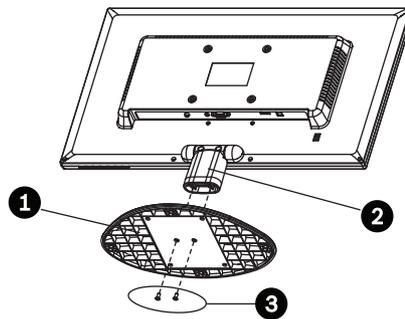
5.1 Ventilation

Assurez-vous que les orifices d'aération à l'arrière du moniteur ne sont pas obstrués pour éviter le risque de surchauffe.

5.2 Installation sur un bureau

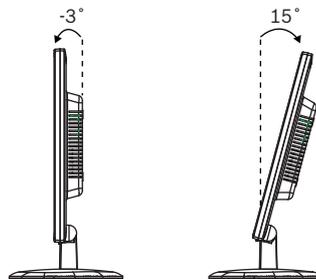
Avant de configurer le moniteur, veillez à ce que l'alimentation du moniteur et des autres périphériques connectés soit coupée.

1. Connectez le trépied :
 - a. Tournez la face avant du moniteur vers le bas en la faisant reposer sur un chiffon doux.
 - b. Assemblez la base fixe dans le corps du trépied dans la bonne direction à l'aide des vis comprises dans la boîte d'accessoires.
 - c. Une l'assemblage effectué, saisissez le moniteur avec soin et relevez-le.



1	Corps du trépied
2	Base fixe
3	12 vis FS4

2. Positionnez le moniteur :
 - a. L'écran LCD peut être incliné dans l'angle de surveillance le plus confortable. (Plage d'inclinaison : -3° ~ 15°)



5.3 Connexion au secteur

Les moniteurs de vidéosurveillance haute performance Bosch sont fournis avec deux cordons tripolaires, l'un de type américain et l'autre de type européen. Le cordon américain est à utiliser pour une alimentation secteur 120 VAC, 60 Hz ; le cordon européen est à utiliser pour une alimentation secteur 230 VAC, 50 Hz. Le moniteur s'adapte automatiquement à la tension d'entrée.

5.4 Connexion du signal audio au moniteur

Une (1) paire de connecteurs audio stéréo est prévue pour recevoir le signal d'entrée audio à l'arrière du moniteur. Aucune entrée du panneau arrière n'est dédiée aux signaux audio. Il est possible d'utiliser n'importe quelle entrée audio.

5.5 Connexion du signal vidéo PC au moniteur

Le signal vidéo PC peut être raccordé au moniteur de trois manières : HDMI, DVI et VGA.

5.5.1 Connexion HDMI

Le moniteur se raccorde à l'entrée HDMI (High Definition Multimedia Input) par un câble HDMI (non fourni).



Figure 5.1 Entrée HDMI

5.5.2 Connexion DVI

Le moniteur se raccorde par le câble DVI-D fourni, à brancher sur le signal DVI-D numérique.

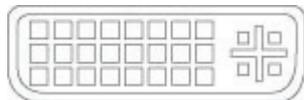


Figure 5.2 Entrée DVI

5.5.3 Connexion VGA

Vous pouvez connecter le signal PC au moniteur à l'aide du connecteur VGA du panneau arrière et d'un câble VGA (D-SUB à D-SUB).

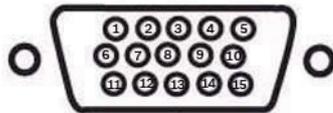


Figure 5.3 Entrée VGA

Broche	Description	Broche	Description	Broche	Description
1	Vidéo Rouge	6	Masse Rouge	11	Masse
2	Vidéo Vert	7	Masse Vert	12	SDA (pour DDC)
3	Vidéo Bleu	8	Masse Bleu	13	Synchronisation horizontale ou Synchronisation horizontale+verticale
4	Masse	9	N/A	14	Synchronisation verticale
5	Masse	10	Détection du câble signal	15	SCL (pour DDC)

6 Réglage du moniteur

6.1 Navigation dans le panneau avant

Utiliser le panneau avant pour effectuer les réglages nécessaires de l'affichage à l'écran (OSD). Le tableau ci-dessous fournit de plus amples explications sur le panneau avant.

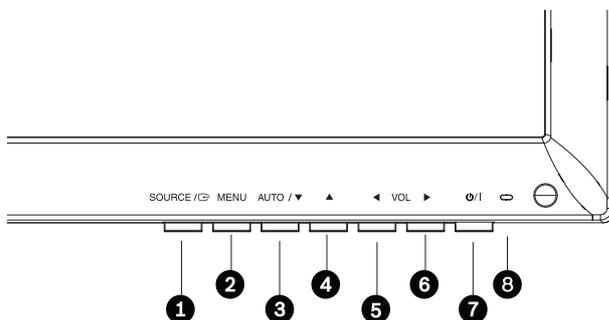


Figure 6.1 Boutons du panneau avant

Réf. N°	Bouton/ Partie	Description	
1	SOURCE	Sélection du signal à afficher.	
2	MENU	Ouvre les menus affichés à l'écran (OSD).	
6	AUTO / ▼	Ajustement de la valeur pour l'affichage à l'écran (OSD). Active la fonction Réglage Automatique en mode PC.	Défilement vers le bas dans l'affichage à l'écran (OSD).
5	▲	Ajustement de la valeur pour l'affichage à l'écran (OSD).	Défilement vers le haut dans l'affichage à l'écran (OSD).
3	▶	Diminution de la valeur dans l'affichage à l'écran (OSD). Baisse le volume audio.	Défilement vers la gauche dans l'affichage à l'écran (OSD).
4	▶	Augmentation de la valeur dans l'affichage à l'écran (OSD). Sert de fonction « Entrer » pour les menus de l'affichage à l'écran (OSD). Augmente le volume audio.	Défilement vers la droite dans l'affichage à l'écran (OSD).
7	Alimentation	Affichage de l'état de marche (Marche/Arrêt)	
8	Voyant LED	Indique l'état de fonctionnement du moniteur : – Mise sous tension, Veille (bleu) – Mise hors tension (LED désactivé)	

6.2 Utilisation de l'affichage à l'écran (OSD) du moniteur

L'écran LCD se programme via les menus et sous-menus affichés à l'écran (OSD), dans lesquels l'opérateur peut sélectionner les paramètres fonctionnels. Pour accéder aux menus d'affichage à l'écran OSD, appuyez sur le bouton Menu du panneau de contrôle ou sur la même touche de la télécommande (pour les modèles UML-423-90/UML-553-90) ou sur le panneau avant (pour les modèles UML-193-90/UML-223-90). Utilisez ces commandes pour effectuer les réglages nécessaires de l'affichage à l'écran (OSD).

**NOTICE!**

Lorsque vous vous déplacez dans les menus affichés à l'écran, les boutons SOURCE ou ENTRER permettent de sélectionner un menu, tandis que le bouton MENU permet de quitter le menu.

Procédez comme suit pour vous déplacer dans les menus de configuration :

1. Connecter un câble de source vidéo au moniteur.
2. Appuyez sur l'interrupteur Marche/Arrêt pour allumer l'appareil.
3. Si nécessaire, appuyez sur le bouton SOURCE ou ENTRER, puis sur les boutons ▲ et ▼ jusqu'à ce qu'un signal s'affiche.
4. Appuyez sur le bouton Menu pour activer les sélections du menu principal.
5. Appuyez sur les boutons ▲ et ▼ pour sélectionner un menu.
6. Appuyez sur le bouton ► pour accéder au menu sélectionné.
7. Appuyez sur les boutons ▲ et ▼ pour sélectionner un élément de sous-menu.
8. Appuyez sur les boutons ◀ et ▶ pour basculer entre les valeurs de l'affichage à l'écran (OSD).
9. Appuyez sur le bouton Menu pour quitter le menu sélectionné et retourner à la barre des menus ou pour confirmer une sélection.
10. Appuyez de nouveau sur le bouton Menu pour sortir de la barre des menus affichés à l'écran (OSD).

6.3 Menus d'affichage à l'écran (OSD)

L'affichage à l'écran (OSD) comporte quatre (4) menus, qui permettent de personnaliser les paramètres. Appuyez sur le bouton Menu pour accéder au menu principal d'affichage à l'écran (OSD).

Icône	Menu	Fonction
	Image	Règle la Luminosité, le Contraste, le Température des Couleurs, le Zoom et les paramètres Smart OSD.
	Affichage	Règle les paramètres Réglage Automatique, Phase, Horloge, Position d'Affichage et Balance des Couleurs Automatique. (Mode PC)
	Son	Règle les paramètres de Volume, y compris le mode Muet.
	Système	Rétablit les paramètres par défaut et règle les paramètres Langue, Verrouiller et affichage à l'écran (OSD).

6.4 Menu Image

Pour accéder au menu Image, appuyez sur le bouton Menu du panneau avant du moniteur, puis appuyez sur les touches fléchées Haut et Bas afin de sélectionner l'icône Image. Appuyez sur la touche fléchée Gauche pour accéder au menu, puis sur les touches fléchées Haut et Bas pour sélectionner un sous-menu. Lorsque vous avez terminé, appuyez sur le bouton Menu pour enregistrer les modifications éventuelles, puis de nouveau sur le bouton Menu pour sortir de l'affichage à l'écran (OSD).



Sous-menu	Définition
Luminosité	Ajuste la luminosité des images vidéo (échelle de 0 à 100).
Contraste	Ajuste l'intensité générale de l'image (échelle de 0 à 100).
Temp. couleur	Ajuste la couleur de l'image. Les possibilités sont : chaude, normale, froide et utilisateur (rouge, vert et bleu).
Zoom	Définit le rapport hauteur/largeur pour le moniteur. Les possibilités sont 16:9 et 4:3 .
Barre d'informations	Affiche deux barres de chaque côté de l'image lorsque le moniteur affiche une image transmise au format 4:3

6.5 Menu Affichage

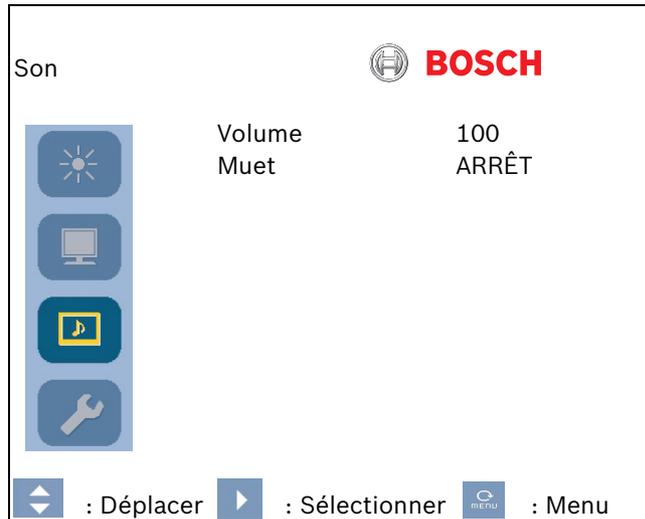
Pour accéder au menu Affichage, appuyez sur le bouton Menu du panneau avant du moniteur, puis appuyez sur les touches fléchées Haut et Bas afin de sélectionner l'icône Affichage. Appuyez sur la touche fléchée Gauche pour accéder au menu, puis sur les touches fléchées Haut et Bas pour sélectionner un sous-menu. Lorsque vous avez terminé, appuyez sur le bouton Menu pour enregistrer les modifications éventuelles, puis de nouveau sur le bouton Menu pour sortir de l'affichage à l'écran (OSD).



Sous-menu	Définition
Réglage Automatique	Réglage automatique de la géométrie de l'écran.
Phase	Règle le nombre d'éléments d'image horizontaux (échelle de 0 à 100).
Horloge	Règle le bruit vertical de l'image affichée (échelle de 0 à 100).
Position affichage	Modifie la position horizontale et verticale de l'image.
Balance des couleurs automatique	Règle la balance automatique des couleurs.

6.6 Menu Son

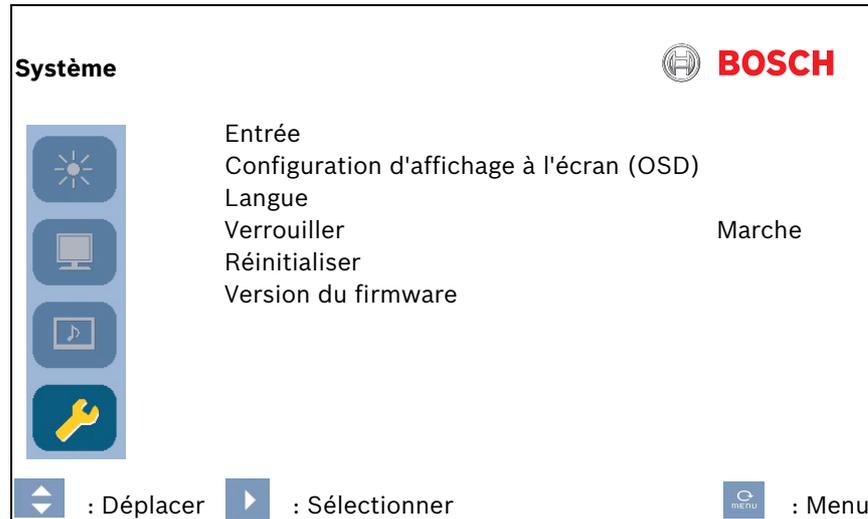
Pour accéder au menu Son, appuyez sur le bouton Menu du panneau de contrôle du moniteur, puis appuyez sur les touches fléchées Haut et Bas afin de sélectionner l'icône Son. Appuyez sur la touche fléchée Gauche pour accéder au menu, puis sur les touches fléchées Haut et Bas pour sélectionner un sous-menu. Lorsque vous avez terminé, appuyez sur le bouton Menu pour enregistrer les modifications éventuelles, puis de nouveau sur le bouton Menu pour sortir de l'affichage à l'écran (OSD).



Sous-menu	Définition
Volume	Règle le volume du haut-parleur intégré (échelle de 0 à 100).
Muet	Active ou désactive le son. Les possibilités sont les suivantes : Marche et Arrêt.

6.7 Menu Système

Pour accéder au menu Système, appuyez sur le bouton Menu du panneau de contrôle du moniteur, puis appuyez sur les touches fléchées Haut et Bas afin de sélectionner l'icône Système. Appuyez sur la touche fléchée Gauche pour accéder au menu, puis sur les touches fléchées Haut et Bas pour sélectionner un sous-menu. Lorsque vous avez terminé, appuyez sur le bouton Menu pour enregistrer les modifications éventuelles, puis de nouveau sur le bouton Menu pour sortir de l'affichage à l'écran (OSD).



Sous-menu	Définition
Entrée	Sélectionne la source de l'entrée vidéo. Les possibilités sont VGA, HDMI et DVI .
Configuration d'affichage à l'écran (OSD)	Règle le nombre d'éléments d'image horizontaux. Les possibilités sont programmeur (3 sec, 6 sec, 12 sec), rotation (0°, 90°, 180°, 270°), position , et transparents (échelle de 0 à 100).
Langue	Sélectionne la langue de l'affichage à l'écran (OSD). Les possibilités sont les suivantes : anglais, français, espagnol, néerlandais, allemand, italien, portugais, polonais, chinois simplifié et japonais .
Verrouiller	Active ou désactive la fonction Verrouiller.
Réinitialiser	Rétablit les paramètres par défaut.
Version du firmware	Affiche la version du firmware du moniteur.



NOTICE!

Lorsque le verrouillage des commandes est activé via le panneau avant, vous pouvez le désactiver à l'aide de la commande de verrouillage qui se trouve sur ce même panneau. Pour désactiver le verrouillage des commandes à l'aide des boutons du panneau avant, maintenez les flèches Bas et Gauche simultanément enfoncées jusqu'à ce que le moniteur affiche le message Déverrouillé.

7 Gestion de l'énergie

7.1 Consommation

Mode	Consommation	
	UML-193-90	UML-223-90
MARCHE	< 42 W	
DÉSACTIVÉ	0,5 W	

7.2 Voyant LED

La fonction d'économie d'énergie du moniteur comprend les options suivantes :

Mode	Couleur LED	Mode de fonctionnement
MARCHE	Bleu	Fonctionnement normal
HORS TENSION	LED éteint	En mode veille

8 Dépannage

Problème	Solution
Aucune image à l'écran	<ul style="list-style-type: none"> - Vérifiez que le cordon d'alimentation du moniteur est correctement branché à la prise murale ou à la rallonge ou la multiprise mises à la terre. - L'interrupteur marche/arrêt doit être en position Marche et le voyant LED doit être allumé. - Vérifiez que la luminosité ou le contraste de l'affichage ne sont pas réglés au minimum.
En mode PC, l'image n'est pas centrée ou est trop petite ou trop grande	<p>Appuyez sur la flèche Bas pour activer la fonction Réglage Automatique.</p> <p>- ou -</p> <p>Réglez la Fréquence et la Phase dans le sous-menu d'affichage à l'écran (OSD) du PC.</p>
Bruit vertical ou horizontal dans l'image	<p>Appuyez sur la flèche Bas pour activer la fonction Réglage Automatique.</p> <p>- ou -</p> <p>Réglez la Fréquence et la Phase dans le sous-menu d'affichage à l'écran (OSD) du PC.</p>
Couleurs incorrectes	<p>Sélectionnez la température de couleur dans le menu Nuance coul.</p> <p>- ou -</p> <p>Utilisez la fonction Réinitialiser pour rétablir les paramètres par défaut.</p>
Message d'erreur « Valeur non valide » affiché	<p>Le PC fonctionne avec une résolution ou un mode de temporisation non reconnu. Réglez le mode de temporisation du PC sur l'une des combinaisons valides :</p> <ul style="list-style-type: none"> - 640 x 480 (60/72/75 Hz) - 720 x 400 (70 Hz) - 800 x 600 (60/75 Hz) - 1 024 x 768 (60/75 Hz) - 1 280 x 768 (60 Hz) - 1 280 x 960 (60 Hz) - 1 280 x 1024 (60 Hz) - 1 366 x 768 (60 Hz) - 1 600 x 1 200 (60 Hz) - 1920 x 1080 (60 Hz)

9 Maintenance

En présence de gouttes d'eau ou d'huile, essuyez immédiatement l'écran LCD à l'aide de coton absorbant ou d'un chiffon doux non pelucheux. Des gouttes restées trop longtemps sur l'écran peuvent le tacher ou le décolorer. Si la surface polarisante de l'écran LCD est sale ou souillée, enlevez les traces à l'aide d'un coton absorbant ou d'un chiffon doux non pelucheux en procédant comme suit :

1. Éteignez l'écran et débranchez son câble d'alimentation.
2. Ne pulvérisez jamais de liquide directement sur l'écran. Humidifiez avec un peu d'eau un coton absorbant ou un chiffon propre, doux et non pelucheux (un papier essuie-tout ou un tissu trop rêche risquent de rayer l'écran).
3. Frottez doucement l'écran de haut en bas. Veillez à ne pas trop appuyer : vous risqueriez d'endommager l'écran.
4. Pour éviter de laisser des marques, frottez de nouveau l'écran à l'aide d'un autre chiffon non pelucheux, propre et sec.



NOTICE!

Si un nettoyage à l'eau ne suffit pas, employez un détergent doux spécifique pour écrans LCD. Vous pouvez vous le procurer dans une boutique de fournitures de bureau.

N'utilisez jamais les produits de nettoyage suivants :

- Produits de type cétone
- Alcool éthylique
- Acide éthylique
- Toluène
- Chlorure de méthyle
- Ammoniaque

Ces produits peuvent provoquer une réaction chimique qui risque d'endommager irrémédiablement l'écran polarisant.

10

Caractéristiques techniques

Modèle	UML-193-90	UML-223-90
Caractéristiques techniques LCD		
Type de LCD	18,51" LCD numérique	21,53" LCD numérique
Type de rétroéclairage	LED	LED
Pas de pixel (H x V)	0,3 x 0,3 mm	0,248 x 0,248 mm
Luminosité	250 cd/m ² (standard)	250 cd/m ² (standard)
Facteur de contraste	1 000:1 (standard)	1 000:1 (standard)
Temps de réponse	5 ms (standard)	5 ms (standard)
Résolution (H x V)	1 366 x 768	1 920 x 1 080
Fréquence	Horizontale : 31 - 64 MHz Verticale : 50 - 75 Hz	Horizontale : 31 - 75 MHz Verticale : 50 - 75 Hz
Zone d'affichage active (l x h)	409,8 x 230,4 mm (16,1" x 9,1")	476,64 x 268,11 mm (18,8 x 10,6)
Signal d'entrée		
HDMI	1 entrée	
DVI-D	1 entrée numérique	
RVB PC	Connecteur D-Sub à 15 broches	
Audio	1 entrée (stéréo) Haut-parleur (8 ohms, 2 W)	
Mise à jour	1 entrée	
Dimensions de l'emballage : (l x H x P)	505 x 380 x 130 mm (19,88" x 14,96" x 5,12")	570 x 420 x 130 mm (22,44" x 16,54" x 5,12")
Poids net :	3 kg	3,6 kg
Poids brut :	4,4 kg	5,2 kg
Caractéristiques électriques	12 Vcc, 3,5 A (moniteur) 120/230 Vac, 50/60 Hz (adaptateur secteur)	

Bosch Security Systems, Inc.

850 Greenfield Road
Lancaster, PA 17601
U.S.A.

www.boschsecurity.com

© Bosch Security Systems, Inc., 2012